

VIEUX-MONTRÉAL

LUGAR A LA MEMORIA, MEMORIA DEL LUGAR

Presentada por el Arquitecto Mario Brodeur, Consultor en patrimonio

De los 25 espacios exteriores públicos catalogados en el Quartier Historique du Vieux-Montréal, algunos datan de mas de 300 años. Desde la declaración de “arrondissement historique” de ese barrio en 1964, todos esos espacios fueron objeto de importantes trabajos de transformación y otros nuevos espacios fueron creados. Prácticamente todos los espacios que fueron reorganizados habían estado destinados, al comienzo, para funciones utilitarias como mercados públicos, campos de ejercicios militares, plazas de ejecución... Se debió esperar hasta mediados del siglo XIX para la aparición de la primera plaza destinada a la recreación. Los nuevos espacios exteriores públicos creados son el resultado de la voluntad de recuperar terrenos vacantes debido a la

Lugar a la memoria, memoria del lugar

demolición de inmuebles abandonados que devalúan la calidad del barrio. Otros fueron diseñados exclusivamente como espacios recreo-turísticos. Prácticamente todos tienen como trama conceptual la memoria del lugar. ¿Por qué?

No obstante, han sido explorados diferentes modos de concepción: concursos de ideas abiertos a nivel internacional o local, concursos por invitación, trabajos multidisciplinarios, contratos directos o diseños realizados internamente por el personal del municipio.

¿La “patrimonización” del Casco Histórico impone un programa directamente ligado a la memoria?

Observaciones del Arquitecto Mario Brodeur, Consultor en patrimonio.

Un poco de historia

El espacio exterior público mas antiguo del Vieux-Montréal es la **place Royale**, creada en 1676. Ella ha conservado su función de plaza del mercado hasta 1836. Transformada mas tarde en square, toma oficialmente su nombre en 1892 al conmemorarse el 250º aniversario de la fundación de Montréal.

Lugar a la memoria, memoria del lugar

Luego, en 1693, fue realizada la **place de la Fabrique** por iniciativa de los Prêtres de Saint-Sulpice, los Señores de La Isla (Montréal). Esta fue rebautizada **place d'Armes en 1721** y sirvió como lugar de actos y paradas militares. Mas tarde, de 1781 a 1813, se convirtió en mercado de heno y de madera. Luego, en 1836, la Municipalidad la adquiere y poco tiempo después implanta allí un jardín victoriano. La transformación realizada en 1960 le dio la apariencia actual. Un grupo de trabajo internacional de diseño reunido en Montréal en octubre de 2007, permite explorar diferentes soluciones de reorganización de ese espacio público. Encontramos que los tres grupos invitados son integrados por diseñadores locales y provenientes de las otras dos Ciudades UNESCO de Diseño 2007, o sea, Berlín y Buenos Aires. Luego de una presentación pública, los resultados fueron agregados a los términos de referencia destinados a la idea del proyecto definitivo, lanzado a fines del 2008 por la Ciudad de Montréal. Los trabajos de ejecución comienzan este año.

La **place Jacques-Cartier**, o mejor dicho, el “nuevo mercado”, se inauguró en 1808 en los antiguos predios del **collège de Montréal**, cinco años después del incendio del **château de Vaudreuil**, donde funcionaba el establecimiento de enseñanza. La plaza conservó su función de mercado al aire libre hasta que el **marché Bonsecours** pierde su utilidad como comercio mayorista en 1964.

La demolición de las fortificaciones, a comienzos del siglo XIX, culminó en dos grandes espacios públicos:

- El primero es el **square Victoria**, que si bien se lo asocia al Casco Histórico, se encuentra en realidad al exterior de sus límites. Construido en 1811, en el sector aproximado al noroeste del Vieux-Montréal, sirve principalmente como mercado de heno. En 1840, después del desplazamiento del mercado más al norte, se convirtió en espacio de recreación y esparcimiento.
- El segundo es la **esplanade du Champ-de-Mars**, que se construye de acuerdo al deseo de los **commissaires** (administradores de la Comisión creada para este fin): que sea una gran terraza propicia al paseo y que sirva al mismo tiempo de terreno de ejercicios militares.

En 1858, la demolición de la antigua cárcel permite crear la **place Vauquelin**, primer territorio exclusivamente destinado al esparcimiento y al ocio. Originalmente llamada **place Neptune**, estuvo equipada con una fuente sobre pilones. Su forma actual data, en lo esencial, del año 1966.

Como una larga cinta que se estira desde la **rue McGill** hasta la **rue de la Commune**, la **place D'Youville** es el resultado de la recuperación del lugar de las fortificaciones, de la canalización de la **Petite Rivière** y de la eliminación de diferentes estructuras ligadas al comercio que habían sido construidas entre 1832 y 1871.

La verdadera naturaleza de ciertos espacios

Lugar a la memoria, memoria del lugar

En 1981, la recuperación de una parte del territorio del puerto de Montréal, situado enfrente del Vieux-Montréal, ocasiona la realización de espacios estrictamente recreo-turísticos:

- Seis muelles : **de l'Horloge, Jacques-Cartier, King-Edward, des Convoyeurs, Alexandra y de la Pointe-du-Moulin ;**
- dos parques : **du bassin Bonsecours y des Écluses;** y
- un paseo: **du Vieux-Port.**

Los últimos espacios denominados **cours, parc** o **square**, fueron realizados a partir de los años '80, en la época que los dirigentes tomaron conciencia del interés a revalorizar el Casco Histórico y cualificar sus terrenos vacantes. Son, de cierta manera, falsos espacios públicos como resultado de:

- Demoliciones: **parc Fleury-Mesplet, square privé de la Presse, place de la Dauversière;**
- grandes proyectos abortados: **place Victor-Morin, parc Ville-de-la-Flèche, place de la Dauversière;** o,
- carriles vehiculares recuperados: **cours Le Royer, Place Marguerite-Bourgeois** y el actual **square Dalhousie.**

TRES NUEVAS IDENTIDADES MEMORABLES

Los años 1990 corresponden al período de grandes trabajos de revalorización del dominio público en el cuadro de la **Entente sur le développement culturel de Montréal** (Acuerdo sobre el desarrollo cultural de Montréal). En el Vieux-Montréal, tres espacios exteriores públicos reorganizados reflejarán esta voluntad de traducir la nueva vocación del barrio: evocar la memoria del lugar de manera sistemática y sistematizada. Se organizan así concursos, y los especialistas en diseño y organización de espacios exteriores invitados, permitirán definir los conceptos memoriales a aplicar.

L'esplanade du Champ-de-Mars

En 1985, luego de un concurso para la nueva parquización del **Champ-de-Mars**, es seleccionado el equipo Farley, Schreiber y Williams (arquitectos, arquitectos paisajistas, urbanistas y diseñadores urbanos). Este enfoca a la revalorización de la estructura de las fortificaciones.

Lugar a la memoria, memoria del lugar

“Aquí se encuentra el único segmento exterior visible de las fortificaciones, que hace resurgir una señal política clara y definitiva de los principales rastros e indicios de la época de la colonia y del anclaje de los Franceses sobre el territorio de la Isla de Montréal. El campo de paradas militares que nos da parcialmente el plano verde, reinscribe la memoria de un control estatal, pero hoy en día es recuperado para usos de esparcimiento que puede sugerir su superficie, mismo si extensa y poco intimista” explica un estudio de la École d’architecture de paysage de l’Université de Montréal. Es el comienzo de la era del recurso arqueológico como instrumento de evocación de la memoria del lugar, incluso como elemento conceptual.

La explanada, realizada finalmente por el Service des parcs de la Ville, se inaugura en 1992 en ocasión del 350° aniversario de la fundación de Montréal. Una mayor intervención para la estabilización de los vestigios de las fortificaciones (que estuvieron fuertemente dañadas durante los trabajos de excavación, despeje y de su puesta en evidencia) será realizada en el presente año. Se aprovechará al mismo tiempo para renovar y actualizar la estructura y compilación de datos de interpretación histórica.

En esos mismos años comienza también, el proyecto **Pointe-à-Callière, Musée d’archéologie et d’histoire de Montréal**. El recurso arqueológico es literalmente integrado al nuevo edificio e impone también un nuevo diseño para la **place Royale**.

La place Jacques Cartier

En 1990, la Municipalidad de Montréal y el Ministerio de Cultura de Québec, organizan un concurso internacional de arquitectura urbana, para crear el nuevo diseño de parquización de la **place Jacques Cartier**. Reciben 122 propuestas provenientes de 28 países.

El programa menciona evidentemente la presencia subterránea de los vestigios del **château de Vaudreuil**. Aunque menos de la mitad de los participantes hayan integrado este dato a sus conceptos, cuatro de los cinco proyectos premiados *ex aequo* hacen destacar directamente los vestigios subterráneos protegidos en hipogeo, o los evocan por medio de una señalización histórica. Un análisis crítico del concurso de ideas indica una advertencia: “No habrá que caer en el “sistematismo” donde, sitio histórico y búsquedas arqueológicas, dan nacimiento a un prototipo de diseño estandarizado. Nuestros espacios urbanos deben evolucionar y adaptarse según las necesidades de cada generación. Evolución, cambio y adaptación, deben hacerse respetando el *genius loci* (la tradición del lugar) y el momento de intervención.”

El Arquitecto paisajista Robert Desjardins, del Service des parcs de la Ville de Montreal opta por un concepto sobrio. Este se caracteriza por un modelo de organización y tramado de baldosas de granito uniforme sobre todo el ancho de la plaza incluyendo las calzadas y las veredas. Ese diseño nos recuerda al de la **rue et place de la République**, en Lyon-Francia, el cual limita la evocación del pasado con la señalización del perímetro del castillo y de la fortificación, utilizando el mismo material pero de diferente color. No obstante, esa señalización deja a los visitantes perplejos.

Lugar a la memoria, memoria del lugar**La place D'Youville**

Para celebrar el 350° aniversario de Montréal, Francia pide a cinco de sus mas famosos creadores dar una mirada nueva sobre el Nuevo Mundo proponiendo un nuevo concepto de parquización para la **place D'Youville**. En un recinto, retomando aproximadamente el perímetro del antiguo **marché Sainte-Anne**, Jean-Marc Bustamante, es el único que hace referencia a la memoria del lugar que existe materialmente en el subsuelo. Sin embargo, la Ciudad de Montréal no le da curso a la propuesta de los franceses.

A comienzos de 1977, se llama a licitación por invitación y tres firmas son seleccionadas para la etapa de concurso de ideas de proyecto. Con un tejido cerrado de veredas, parecido al realizado unos meses antes en una plaza de l'UQAM (Université de Québec à Montréal), los arquitectos paisajistas del Groupe Cardinal-Hardy/Claude Cormier ganan el concurso. Asimismo, la conservación de todos los monumentos y obras de arte que se encuentran ahí (la evocación a la memoria material del lugar) se limita a la transposición del colector pluvial William, en un imponente camino central hecho en granito. La fase 1 del proyecto se completó en 1999.

La transformación de la parte oeste (fase 2), que recubre los vestigios del mercado Sainte-Anne, continúa siendo objeto de estudios. Como lo mencionará el jurado en los comentarios acompañando su informe, “las imprecisiones al entorno de los trabajos de la segunda fase conllevan un riesgo elevado para la integridad del concepto seleccionado, el cual, sin las garantías necesarias, podría estar sensiblemente alterado y diluido, amenazando el espíritu de la coherencia del concepto premiado.”

El diseño de esta parte de la **place D'Youville**, será probablemente replanteado. Ciertamente, se querrá asegurar la conservación de los recursos arqueológicos pero, ¿se irá hasta la imposición de la señalización histórica y mismo a la excavación, despeje y puesta en evidencia para su revalorización?!

DOS RECIENTES REALIZACIONES EN LA CONTINUIDAD**Le square Dalhousie**

Le square Dalhousie – el segundo con ese nombre – fue desarrollado en 2003-2004 por el Sr. Robert Desjardins del Servicio de Parques y espacios verdes de la Ciudad de Montréal. Situado al lado de la antigua estación Dalhousie, une el Vieux-Montréal al nuevo sector

Lugar a la memoria, memoria del lugar

Faubourg Québec (vasto proyecto inmobiliario comenzado a fines de 1980) y al futuro complejo de la Estación-hôtel Viger.

El sitio tiene un espesor histórico importante a nivel virtual, porque ha sido excavado hasta 10 metros cuando se construyó la estación de tren **gare Dalhousie**, en 1884. Su parquización contemporánea evoca todas las épocas de su ocupación.

*“En primer lugar, las vías y los topes recuerdan el importante pasado ferroviario del sitio en complemento de la antigua gare Dalhousie. Una serie de pequeñas luminarias que atraviesan el square de un lado al otro evocan el trazado de la rue Saint-Paul que seguía hacia el noreste, antes de las grandes excavaciones efectuadas para las instalaciones ferroviarias del Canadien Pacifique. La calle llegaba hasta el antiguo **square Dalhousie**, creado en 1823-1824, que se situaba un poco más al este que el actual, en la cima de un badén o loma natural que desapareció completamente al construirse las instalaciones ferroviarias y el viaducto sobre el cual se prolonga la rue Notre-Dame.*

*Señalizaciones en superficie conmemoran igualmente el antiguo emplazamiento de los muros de fortificación, construidos en 1732-1734. Antes de que el primer **square Dalhousie** fuera creado, la puerta **porte de Québec** (1733-1734) permitía atravesar las fortificaciones de la ciudad y servía de pasaje obligado entre la **rue Saint-Paul** y el gran camino que continuaba afuera de los muros en el antiguo barrio periférico **faubourg Québec**. La puerta y los muros fueron demolidos al comienzo del siglo XIX. Al final del mismo siglo, las excavaciones para fines ferroviarios hicieron desaparecer todo vestigio y, en profundidad, el suelo que los sostenía. Una escultura contemporánea de la artista Jocelyne Allouche recuerda la presencia de la antigua puerta y permite identificar visualmente, desde la rue Berri, el límite extremo noreste de la antigua ciudad fortificada.”* Extraído del sitio Internet del Vieux-Montréal.

Le square des Frères-Charon

Realizado en 2007 por el Sr. Robert Desjardins de la Municipalidad de Montréal, ese pequeño square creado acudió, a través de los años a: un molino de viento, edificios de servicios sirviendo de depósitos de materiales de construcción, kioscos de diarios y de tabaco y una estación de bombeo.

*“El concepto del plan de parquización del **square des Frères-Charon** interroga la identidad y la singularidad del lugar de manera de darle una coherencia que le sea propia. La propuesta une el lugar a su historia, evocando el paisaje de origen como recuerdo del estado natural del lugar.*

El gesto se expresa por un recortado circular realizado en el mismo antiguo adoquinado de la ciudad de manera de excavar y hacer reaparecer el prado donde los frères Charon, primeros ocupantes, construyeron el molino, cuyos vestigios son destacados por una señalización en granito en el ángulo sudeste de la manzana. En el plano formal, la idea principal del proyecto consiste en un juego de contrastes que aprovecha la superficie relativamente chica, plana y casi cuadrada de la plaza para resaltar la trama ortogonal de las calles con un círculo del cual surge un erial de gramíneas y de árboles. Esa relación

Lugar a la memoria, memoria del lugar

fondo/forma hace tangible al tiempo y lleva a considerar la ciudad a partir de un comienzo que propone el paisaje y sus características naturales como factores determinantes en la apropiación y el arraigamiento del hombre.

*Gesto simple, singular y estructurante, el círculo reconcilia la cuadra a su naturaleza de espacio carrefour y de punto de enfoque como plataforma o pivote central que sirva de unión entre el **Casco Histórico** y la **Cité Multimédia**. En otros términos, establece una relación coherente con la señalización de los vestigios del molino de los frères Charon y se integra al contexto urbano haciendo eco al motivo del cilindro presente en el paisaje.”* Extraído del sitio Internet del Vieux-Montréal.

TRES EXCEPCIONES EN LA FRONTERA

Es interesante constatar que tres espacios exteriores públicos se abstrajeron de las referencias históricas en la planificación de sus trazados. Estos espacios, si bien son limítrofes, se sitúan al exterior del barrio protegido. Se trata de **la promenade du Vieux-Port**, del **square Victoria** y de la **place Jean-Paul-Riopelle**.

La promenade du Vieux-Port

*“Debido a la apertura de la **Voie maritime du Saint-Laurent** (vía marítima) en 1959 y al desplazamiento de las actividades portuarias al este de Montréal, el **Vieux-Port** (Viejo Puerto) encuentra una disminución importante de tráfico y de mercaderías. En 1981, esa parte del puerto es desclasificada, cambia de categoría portuaria, y su administración pasa a manos de la **Société du Vieux-Port de Montréal**. Con ese cambio de estatuto, los antiguos muelles bordeando el río pierden su función portuaria. A partir de 1981, para liberar y despejar el espacio entre el Vieux-Montréal y el río, se demuelen los depósitos, cobertizos y silos de cereales, se sacan seis de las ocho vías férreas que se extienden a lo largo de la **rue de la Commune** y se convierte el terreno liberado en promenade (paseo peatonal) y en espacio verde.”* Extraído del sitio Internet del Vieux-Montréal.

La primera sección, diseñada por Peter Rose en 1984, se resume en un plan de parquización con estilo romántico, cuya espina dorsal es un estanque con formas curvas, complementado con un pequeño pabellón de arquitectura post-moderna y, en remate, plantaciones de árboles sobre un plano verde. No se inscribe ninguna referencia a la memoria del lugar.

Le square Victoria

Le square Victoria ocupa el emplazamiento del ángulo del bastión noroeste de las fortificaciones y los terrenos lindantes a sus murallas, del lado externo. Utilizado como mercado de heno de 1811 a 1840, su parte sur será reconvertida en 1860 en jardín formal con un gran estanque en el centro. Con el tiempo, el square será ensanchado tres veces.

Lugar a la memoria, memoria del lugar

Hoy, la construcción de torres para oficinas y de una estación de subte han modificado muchísimo la apariencia de la vieja plaza. En 2003, en el cuadro de la creación e implantación del Quartier International, el Grupo Daoust Lestage reorganiza completamente el square. En el nuevo concepto, aparte del retorno al diseño de los años 1880, no se utilizan ni señalados ni referencias históricas del lugar.

La place Jean-Paul-Riopelle

Adyacente al Casco Histórico, la **place Jean-Paul-Riopelle** se construye sobre una antigua playa de estacionamiento exterior y sobre una parte cubierta de la autopista Ville-Marie. Allí se localizan las entradas principales de equipamientos colectivos mayores, o sea el Palacio de Congresos de Montréal y el Centre CDP Capital.

Esta plaza acoge la escultura-fuente “La Joute” de Riopelle (artista reconocido internacionalmente). Esta escultura monumental esta expuesta y realzada en el centro de un estanque circular, que comprende sobre el agua un “círculo de fuego” que funciona con gas natural. En superficie, unos conductos proyectan luz y bruma en ciertos momentos del día. La escenografía creada con el agua, el fuego y la bruma es conforme al concepto original de “La Joute” de Riopelle.

Un “bosque urbano” compuesto de 88 árboles provenientes de 11 especies de la **érablière à Caryer** (bosque de arces, típico de la región de Montréal) completa el parqueado. Esos árboles maduros están dispuestos en un trazado que reproduce los circuitos impresos de una computadora.

CONCLUSIÓN:

Como se puede constatar por Montréal, la creación o el rediseño de un espacio exterior público situado dentro de un barrio histórico implica un enfoque conceptual basado en el *genius loci* y en la historia del lugar. Esta búsqueda de sentido se perpetúa con el pretexto de la manifestación de una identidad cultural que, por definición, debe ser portadora de un sentido enriquecido y anclado en el tiempo. La generalización de la importancia del significado – al punto que todo significa y debe significar –, ¿será una manía patrimonial de “hipersemanantización”? Si ese es el caso, ¿esta manía, oprime la creatividad e impide el enriquecimiento de nuestros Cascos Históricos?

Traducción y definiciones

Arrondissement: Distrito; división administrativa o judicial de un territorio o población.

Carrefour: Lugar de encuentro de varios caminos y/o vías de comunicación.

Château: Castillo; Château de Vaudreuil: Castillo de Vaudreuil.

Lugar a la memoria, memoria del lugar

Cité: Ciudad, urbe, casco, sector.

Cours: Ancha vía de comunicación sirviendo de paseo. Paseo urbano con árboles. Término, en general, acompañado de un nombre propio.

Érablière à Caryer: Érable: arce., Érablière : bosque de arces, Caryer : tipo de arce.

Esplanade: Explanada. Gran espacio público plano y libre de edificación. Generalmente enfrente de un edificio militar, sirviendo para paradas militares, como paseo, etc.

Faubourg: Suburbio, barrio periférico.

Gare: Estación de tren.

Marché : Mercado.

Musée : Museo. Musée d'archéologie : Museo de arqueología.

Parc: Parque

Place: Plaza

Promenade: Paseo (acción y lugar). Alameda destinada a paseos a pie.

Quartier: Barrio.

Rivière: Río; río subterráneo. Petit/e: pequeño/a.

Rue: Calle

Square: a) pequeña plaza con un jardín central, b) pequeño jardín público con cerco metálico, generalmente situado en una plaza. Cuadra parqueada.

Terrasse: Terraza; superficie horizontal dispuesta sobre un terreno en declive (utilizada para sembrado o para prevenir la erosión pluvial).

Vieux: Viejo; antiguo. *Ejemplos: Vieux-Montréal: Viejo Montreal, Vieux-Port: Viejo Puerto..*

Ville: Ciudad, municipalidad.

Traducción (francés al español): Carlos Alberto De Lorenzi.

Revisión : Sabrina Sol Veiga